## **UltraView PTZ**

# Manuale di installazione



Copyright Copyright © UTC Fire & Security. Alle Rechte vorbehalten.

Numero/revisione documento: 1069678B-IT (June 2011).

Marchi commerciali e brevetti Die Bezeichnung "Interlogix", "UltraView" und das zugehörige Logo sind Handelsmarken von UTC Fire &

Security.

Andere in diesem Dokument verwendete Handelsnamen können Marken oder eingetragene Marken der

Hersteller oder Anbieter der betreffenden Produkte sein.

Produttore UTC Fire & Security Americas Corporation Inc.

2955 Red Hill Avenue, Costa Mesa, CA 92626 5923, USA

Autorisierter EU-Produktionsvertreter: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande

Conformità alle norme FCC Klasse A: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den in Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der

Klasse A festgelegten Beschränkungen. Diese Beschränkungen dienen dazu, beim Einsatz der Geräte in einer kommerziellen Umgebung ausreichenden Schutz vor schädigenden Störungen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese auch selbst aussenden. Bei unsachgemäßer Installation und Anwendung sind Störungen des Funkverkehrs möglich. Beim Betrieb dieses Geräts in Wohngegenden besteht die Möglichkeit schädlicher Störungen; in diesem Fall muss der Benutzer die Störung

auf eigene Kosten beseitigen..

**ACMA** compliance Notice! This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in

which case the user may be required to take adequate measures.

Canada This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Direttive dell'Unione europea 12004/108/EG (EMV-Richtlinie): UTC Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen maßgeblichen Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EG entspricht.

Per le informazioni di contatto, vedere il nostro sito Web: www.interlogix..it

2002/96/EG (EEAG-Richtlinie): Innerhalb der Europäischen Union dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Um die ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, geben Sie dieses Produkt beim Kauf eines gleichwertigen neuen Geräts an Ihren Händler zurück, oder geben Sie es an einer entsprechend gekennzeichneten Sammelstelle ab. Weitere Informationen

finden Sie unter: www.recyclethis.info.

Per le informazioni di contatto per i paesi EMEA, visitare il nostro sito Web: www.utcfssecurityproducts.eu.

Normativa

 $\epsilon$ 





# **Sommario**

Sommario		III
	Prefazione	
	Convenzioni utilizzate nel documento	
	Termini e simboli di sicurezza	٠١
Capitolo 1.	Introduzione	1
	Panoramica del prodotto	2
	Componenti del prodotto	2
	Requisiti del sistema	3
	Requisiti operativi	3
	Requisiti di carico minimi	
	Requisiti di alimentazione	
	Gestione dei cavi	
	Requisiti dei cavi	
	Requisiti di dimensioni e lunghezza per i cavi di alimentazione	7
Capitolo 2.	Custodie e cavi	9
	Compatibilità con le versioni precedenti di custodie CyberDome I	10
	Metodi di montaggio e modelli di custodia	10
	Linee guida per il cablaggio	
	Instradamento dei cavi nel montaggio a pendente	
	Instradamento dei cavi nel montaggio ad incasso	
	Custodie a pendente	
	Preparazione della superficie per il montaggio a pendente	
	Installazione della custodia	
	Custodie ad incasso	
	Preparazione della superficie per il montaggio ad incasso	
	Installazione della custodia	
	Installazione della ventola	
	Preparazione dei cavi	
Capitolo 3.		
	Componenti utilizzati per il funzionamento di base e avanzato	24
	Connettori allarmi/contatti	
	Cablaggio della custodia	
	Impostazione della terminazione	28

Capitolo 4.	Gruppo telecamera, rivestimento, calotta	29
	Preparazione e installazione del gruppo telecamera	30
	Impostazione del protocollo	30
	Impostazione dell'indirizzo della telecamera	
	Installazione del gruppo telecamera	
	Installazione del rivestimento e della calotta della dome	
	Installazione del rivestimento della telecamera	
Capitolo 5.	Risoluzione dei problemi, manutenzione e assistenza tecnica	39
	Risoluzione dei problemi	
	Pulizia della calotta	
	Contatti	42
Appendix A.	Kit di montaggio	43
	Staffa a parete GEA-102	44
	Installazione della staffa a parete	44
	Apertura di un foro passacavi	
	kit supporto per soffitti con barre a T GEA-114	
A 1: 5		
Appendix B.	•	
	UltraView PTZ funzionalità dei protocolli	
Indico analit	ico	
maice undill	ICO	01

#### **Prefazione**

Il presente è il Interlogix *UltraView PTZ Manuale di installazione*. Il documento include una panoramica del prodotto e istruzioni dettagliate su quanto segue:

- modalità di installazione della custodia
- modalità di installazione del gruppo telecamera PTZ (pan/tilt/zoom brandeggio e zoom).

Il manuale contiene inoltre informazioni su come contattare il servizio di assistenza tecnica per eventuali domande o richieste di chiarimenti.

Per utilizzare il presente documento in maniera corretta, occorre avere conoscenze di base nei seguenti campi:

- Sistemi e componenti TVCC
- Stesura di cavi elettrici e utilizzo di collegamenti a bassa tensione

Leggere a fondo le presenti istruzioni e tutto il resto della documentazione allegata prima di installare o mettere in funzione il prodotto. Le versioni più recenti del presente manuale e della documentazione correlata sono disponibili nel nostro sito web. Per istruzioni sulle modalità di accesso alla nostra libreria di pubblicazioni online, fare riferimento a *Contatti* a pagina 42.

**Note:** l'installazione dell'hardware necessario deve essere effettuata da personale tecnico qualificato, nel rispetto di tutte le norme applicabili.

#### Convenzioni utilizzate nel documento

Nel documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

Grassetto	Indica voci di menu e pulsanti.
Corsivo	Sottolinea l'importanza di un'istruzione o di un punto; indica termini speciali.
	Indica nomi di file, percorsi, finestre, riquadri, schede, campi, variabili e altri elementi dell'interfaccia grafica utente.
	Indica titoli di libri e documenti vari.
Corsivo blu	(versione elettronica) Indica collegamenti ipertestuali a riferimenti incrociati, argomenti correlati e indirizzi URL.
Monospace	Indica il testo visualizzato sullo schermo del computer.
	Indica sequenze di programmazione o di codici.

#### Termini e simboli di sicurezza

Nel manuale possono comparire le seguenti indicazioni:



**ATTENZIONE:** la dicitura *Attenzione* indica condizioni o azioni che possono avere come conseguenza il danneggiamento delle attrezzature o di altre proprietà.



**AVVERTENZA:** la dicitura *Avvertenza* indica condizioni o azioni che possono provocare danni alle attrezzature o lesioni personali gravi.

# **Capitolo 1 Introduzione**

In questo capitolo viene fornita una panoramica del sistema dome UltraView PTZ, che include la descrizione dei componenti del prodotto e i requisiti del sistema.

Nel capitolo vengono trattati i seguenti argomenti:

Panoramica del prodotto	2
Componenti del prodotto	2
Requisiti del sistema	3
Requisiti operativi	3
Requisiti di carico minimi	4
Gestione dei cavi	5
Requisiti dei cavi	6
Requisiti di dimensioni e lunghezza per i cavi di alimentazione	7

#### Panoramica del prodotto

UltraView PTZ <sup>TM</sup> è una linea di telecamere PTZ (pan/tilt/zoom - brandeggio e zoom) avanzate. Oltre che di una potente telecamera, UltraView PTZ è dotata di un'interfaccia di programmazione grafica per una più semplice personalizzazione delle impostazioni della telecamera e di codici di accesso per la protezione contro l'accesso non autorizzato.

La telecamera UltraView PTZ supporta numerosi protocolli in modo da poter funzionare con varie tastiere di controllo, DVR e altre apparecchiature di videosorveglianza. (per un elenco dei protocolli supportati vedere *Impostazione del protocollo* a pagina 30).

L'installazione della linea di dome UltraView PTZ è semplificata in quanto tutte le connessioni dell'alimentazione, dei dati, del video e degli allarmi sono fornite nella custodia. I parametri di configurazione quali i preset e i tour univoci per ciascun sito di installazione sono memorizzati nella memoria della custodia. Ciò consente di sostituire le telecamere o di spostarle tra custodie senza doverle riprogrammare per ciascun nuovo sito. Al momento dell'installazione della prima dome, si noteranno molti altri miglioramenti in grado di rendere l'installazione più semplice e rapida.

I passaggi principali per l'installazione della dome sono i seguenti:

- preparazione della superficie di montaggio e installazione del supporto (se utilizzato) e della custodia;
- preparazione dei cavi e cablaggio della custodia;
- indirizzamento del sito della telecamera, configurazione del protocollo e impostazione della terminazione:
- installazione del gruppo telecamera PTZ e
- installazione della dome.

Ricordarsi che i requisiti di alimentazione per CyberDome e UltraView PTZ sono diversi. Vedere *Requisiti di alimentazione* a pagina 5 e *Gestione dei cavi* a pagina 5.

#### Componenti del prodotto

La UltraView PTZ è formata dai seguenti componenti:

- Custodia
- Confezione contenente tre connettori (uno a 2 pin per l'alimentazione; uno a 6 pin per UTP, dati ausiliari e RS-485; uno a 14 pin per gli allarmi e i contatti) e un cacciavite piccolo (la versione Select di UltraView PTZ è dotata di due connettori: un connettore a 2 pin per l'alimentazione e un connettore a 2 pin per i dati RS-485).
- Gruppo telecamera PTZ
- Dome (le dome con rivestimento a specchio vengono fornite con appositi guanti in cotone per la loro movimentazione)
- Supporto (solo versioni da parete o ad incasso)
- Manuali di installazione e dell'utente

Il prodotto può essere spedito in un'unica confezione in cartone contenente a sua volta tre scatole (quattro nel caso delle versioni per il montaggio a parete) oppure, in caso di singole spedizioni, in tre (quattro) scatole separate. Una scatola contiene la custodia, i connettori e i manuali. Il gruppo di brandeggio e zoom, la dome e il supporto (in caso di versioni per il montaggio a parete) vengono spediti in scatole separate.

Controllare gli imballaggi e il contenuto per accertare l'assenza di eventuali danni visibili. In caso di componenti mancanti o danneggiati, non mettere in funzione l'unità e contattare immediatamente il fornitore. Qualora sia necessario restituire l'unità, questa deve essere spedita con la confezione originale.

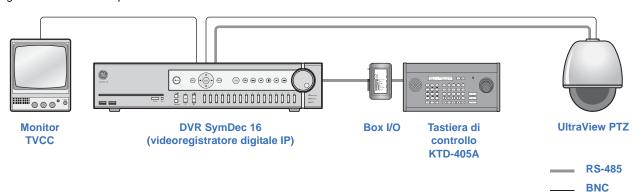
## Requisiti del sistema

Ai fini del corretto funzionamento del prodotto, attenersi ai requisiti operativi, di carico, dei cavi e di alimentazione per le dome UltraView PTZ di seguito elencati.

#### Requisiti operativi

UltraView PTZ integra un ricevitore che serve a decodificare i comandi provenienti da un dispositivo di controllo compatibile, ad esempio una tastiera o un software di controllo ASCII. Per il funzionamento è necessario almeno un dispositivo di controllo, come mostrato nella *Figura 1*. In questo sistema DVR tipico, l'operatore può manovrare la telecamera, richiamare preset e avviare preset e ShadowTour dalla tastiera.

Figura 1. Sistema DVR tipico



Nella *Figura 2* viene mostrato un sistema di rete tipico, mentre nella *Figure 3* a pagina 4 viene mostrato un sistema potenziato.

Figura 2. Sistema IP tipico

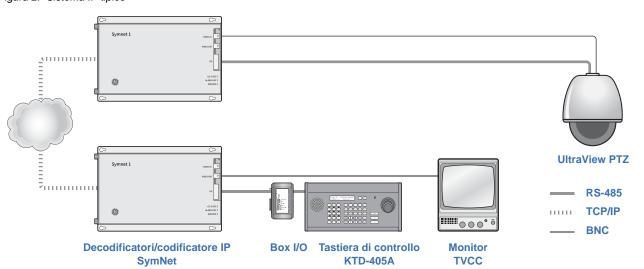


Figura 3. Sistema potenziato tipico **Monitor TVCC** 000° Commutatore COM **KTD-440** Ingressi allarme uscite relè (contatti a secco) **DVR SymDec 16**  $\bigcirc \hspace{0.2cm} \ominus \hspace{0.2cm} \stackrel{(\bullet)}{\bigcirc} \ominus \hspace{0.2cm} \ominus \hspace{0.2cm}$ **UltraView PTZ** ID sito di esempio n° 15 **RS-422 RS-485 Distributore** Box I/O Tastiera di controllo Box I/O Tastiera di controllo **BNC KTD-405A KTD-405A** dati KTD-83 Allarmi/

## Requisiti di carico minimi

Nella Tabelle 1 sono elencati i requisiti di carico per tutte le configurazioni delle dome UltraView PTZ.

**Uscite** 

Tabelle 1. Requisiti di carico minimi delle configurazioni delle dome

Configurazione dome	Carico minimo
Custodia rugged a pendente in alluminio pressofuso (con qualsiasi supporto)	100 lb. (45,3 kg)
Custodia Heavy Duty (con qualsiasi supporto)	
Supporto girevole (con qualsiasi dome tranne quelle robuste e con montaggio ad incasso)	
Tutte le altre configurazioni di dome e di montaggio	50 lb. (22,7 kg)



**ATTENZIONE:** per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali conformemente alle normative locali.

#### Requisiti di alimentazione

Ciascuna dome UltraView PTZ richiede un'alimentazione a 24 Vca per il funzionamento del brandeggio e dello zoom, della telecamera e del riscaldatore/ventola (se installato). I requisiti di alimentazione per l'avvio e il funzionamento possono variare a seconda del modello (*Tabelle 2*).

Tabelle 2. Requisiti di alimentazione a una tensione di funzionamento di 24 Vca (±4 Vca)

Modello	Assorbimento all'avvio	Assorbimento durante il funzionamento	Sorgente di alimentazione minima da utilizzare
Dome con ventola	30 VA	25 VA	40 VA
Dome con riscaldatore/ventola da 12 W (x2)	93 VA	da 35 a 55 VA	56 VA
Dome con custodia Rugged o HD con riscaldatore/ ventola da 23 W (x2)	153 VA	75 VA	100 VA



**ATTENZIONE:** utilizzare esclusivamente un alimentatore della classe 2 dotato della potenza in uscita richiesta come indicato e specificato nelle singole unità.

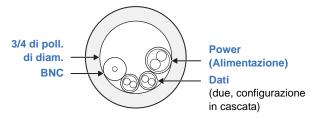
#### Gestione dei cavi

Seguire tutte le normative locali per la gestione dei cavi. Come regola generale, è possibile riempire un condotto per cavi fino a un massimo pari al 60% della sua capienza. È necessario mantenere uno spazio libero del 40%. Il numero di cavi che è possibile far correre nelle dome è determinato da una serie di fattori. Le limitazioni di capienza includono:

- numero dei cavi
- dimensioni dei cavi
- utilizzo di cavi con un unico conduttore o più conduttori
- utilizzo di una scatola di giunzione

Nella *Figura 4* viene mostrato un esempio della capienza di un condotto per cavi in tre applicazioni tipiche. È importante notare che tutti i cavi della stessa sezione non hanno lo stesso diametro. Fattori quali la marca, la schermatura e la classificazione incidono sul diametro effettivo dei cavi della stessa sezione. Interlogix lascia la scelta del cavo adeguato a discrezione dell'installatore, che è a conoscenza delle normative locali in materia.

Figura 4. Tre tipici scenari di cablaggio accettabili



Percentuale riempimento condotto per cavi = 38%, include: Percentuale riempimento condotto per cavi = 53%, include:

Video: uno coassiale 59U/6U (diam. 0,24")

Video (UTP) (due)

Relè (due)

3/4 di poll.

di diam.

**BNC** 

- Dati: due UTP 20 AWG (diam. 0,19")
- Alimentazione: un UTP 16 AWG (diam. 0,25")

Alarms [Allarmi]

(multiconnettore)

(Alimentazione)

(due, configurazione

Power

in cascata)

- Allarmi: UTP 24 AWG (diam. 0,11")
- Relè: UTP 24 AWG (diam. 0,11")
- Video UTP: UTP 24 AWG (diam. 0,11")

- Video: uno coassiale 59U/6U (diam. 0,24")
- Dati: due UTP 20 AWG (diam. 0,19")
- Alimentazione: un UTP 16 AWG (diam. 0,25")

#### Requisiti dei cavi

Nella Tabelle 3 sono elencati i requisiti dei cavi di collegamento alla dome.

Tabelle 3. Requisiti dei cavi

			Lunghezza	
Funzionamento	Requisiti dei cavi	piedi	metri	
Dati	<b>RS-422:</b> cavo a coppia twistata <i>non schermato</i> (UTP) a due conduttori, 22 AWG (0,64 mm)	10,000	3,000	
	RS-485: cavo a coppia twistata <i>schermato</i> (STP) a due conduttori, 22 AWG (0,64 mm)			
BNC	75Cavo coassiale da 75 ohm (RG59 con lift/guadagno)	1,600	486	
	Cavo a coppia twistata non schermata (UTP) a due conduttori, 22 AWG (0,64 mm)	1,250	381	
	Note: utilizzare esclusivamente connettori BNC ad innesto. Non utilizzare connettori a vite.			
Alarm (Allarme)	Cavo Cat-5 (consigliato)	1,250	381	
Contatti relè	Cavo Cat-5 (consigliato). Contatti tarati per 60 W cc, 62,5 W ca con 2 A max.		381	
Power (Alimentazione)	24 Vca. Per determinare le dimensioni del cavo necessario per le singole applica Requisiti di dimensioni e lunghezza per i cavi di alimentazione.	azioni, ved	lere	

**Note:** quando si utilizzano cavi UTP per video e dati, i fili possono condividere la stessa guaina, ma le coppie twistate devono restare separate.

#### Requisiti di dimensioni e lunghezza per i cavi di alimentazione

L'utilizzo di cavi di alimentazione di sezione corretta garantirà un funzionamento corretto e consentirà di evitare i cali di tensione. Per la sezione consigliata per i cavi in base alla lunghezza massima dei cavi per iHdiversi modelli e agli assorbimenti di corrente vedere la Tabelle 4.

Tabelle 4. Sezione consigliata per i cavi di alimentazione basata sulle lunghezze massime per una tensione di funzionamento di 24 Vca

Diametro del cavo		Dome con ventola (20 VA)		Dome con riscaldatore/ventola da 12 W (x2) (45 VA)		Dome HD con riscaldatore/ventola da 23 W (x2) (66 VA)	
AWG	mm (diam.)	piedi	metri	piedi	metri	piedi	metri
10	2,60	1569	478	784	238	490	149
12	2,05	988	301	494	150	309	94
14	1,62	620	188	310	94	194	59
16	1,29	391	119	196	59	122	37
18	1,02	246	74	123	37	77	23



AVVERTENZA: Ricordarsi che i requisiti di alimentazione per UltraView PTZ sono diversi, il che può richiedere un nuovo cablaggio al momento della sostituzione delle CyberDome esistenti con dome UltraView PTZ.

# Capitolo 2 Custodie e cavi

In questo capitolo vengono fornite istruzioni per l'installazione delle custodie e dei cavi.

Nel capitolo vengono trattati i seguenti argomenti:

Compatibilità con le versioni precedenti di custodie CyberDome I	10
Metodi di montaggio e modelli di custodia	10
Linee guida per il cablaggio	11
Instradamento dei cavi nel montaggio a pendente	11
Instradamento dei cavi nel montaggio ad incasso	12
Custodie a pendente	14
Preparazione della superficie per il montaggio a pendente	14
Installazione della custodia	15
Custodie ad incasso	16
Preparazione della superficie per il montaggio ad incasso	16
Installazione della custodia	17
Installazione della ventola	20
Preparazione dei cavi	21

# Compatibilità con le versioni precedenti di custodie CyberDome I

La UltraView PTZ è compatibile con le custodie CyberDome I, ma esistono alcune eccezioni. Sebbene nell'interfaccia di visualizzazione su schermo (OSD), menu compresi, venga mostrata la configurazione UltraView PTZ, non tutte le funzionalità di UltraView PTZ saranno supportate sulle custodie CyberDome I. Non sono disponibili le seguenti funzionalità:

- Memoria legata al sito
- Allarmi interni
- Relè interni
- Morsettiere cablaggio interne
- Sistema riscaldatore e ventola avanzato
- Funzionalità di lift e guadagno
- Supporto protocollo Up-the-coax (UTC)

Inoltre, se si installa una UltraView PTZ in una custodia CyberDome I più vecchia, è necessario installare un gruppo ventola sul braccio del brandeggio verticale della PTZ (per le istruzioni, vedere *Installazione della ventola* a pagina 20). È possibile utilizzare la ventola della PTZ CyberDome I oppure chiamare il servizio di assistenza (vedere *Contatti* a pagina 42) per ordinarne una nuova (codice 10556789).



**AVVERTENZA:** Le UltraView PTZ hanno requisiti di alimentazione diversi da quelli dalle CyberDome I. Di conseguenza, quando si sostituiscono CyberDome con dome UltraView PTZ potrebbe essere necessario effettuare dei nuovi cablaggi. Assicurarsi di utilizzare il cavo di alimentazione corretto. Per ulteriori informazioni consultare *Table 4* a pagina 7.

# Metodi di montaggio e modelli di custodia

I metodi di montaggio di base sono tre: a pendente, a parete e ad incasso. Il montaggio a pendente abbassa la dome rispetto al soffitto, il montaggio a parete fa sì che si protenda dalla parete, mentre il montaggio ad incasso posiziona la calotta della dome allo stesso livello del soffitto. Vedere la *Figura 5*. In questo documento vengono fornite le istruzioni per tutti i tipi di montaggio.

Figura 5. Configurazioni di montaggio di base



I modelli di custodia di base sono quattro: ad incasso, a pendente in plastica, a pendente in alluminio pressofuso e robusto (*Figura 6*). L'installazione è generalmente la stessa per tutti i modelli di custodia. Vi sono alcune differenze,

ad esempio il modo in cui gli anelli della dome vengono collegati alle custodie (*Figure 28* a pagina 37). Qualora sussistano differenze, verranno specificate nelle istruzioni.

Ad incasso

Plastica
montaggio a
pendente

Pendente

A pendente in
montaggio a
pendente

Plastica
montaggio a
pendente

## Linee guida per il cablaggio

Al fine di accertarsi che i cavi vengano collegati correttamente e che non corrano il rischio di essere tagliati o di sfilacciarsi, attenersi alle seguenti linee guida.

#### Instradamento dei cavi nel montaggio a pendente

I cavi vengono fatti passare attraverso il foro di ingresso dei cavi e la guarnizione antipolvere; prestare attenzione ad evitare di danneggiare la guarnizione antipolvere durante l'installazione.

Note: tenere i loop di servizio fuori dall'area della custodia quando possibile.

Figura 7. Vista laterale del cablaggio per il montaggio a pendente e tipico montaggio a parete

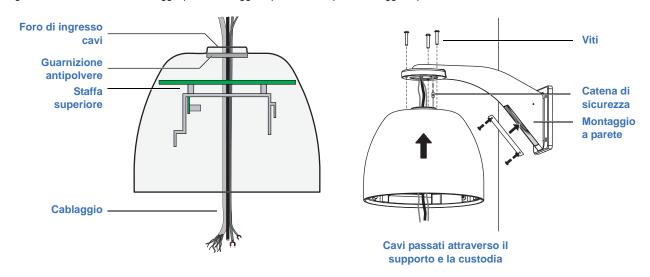
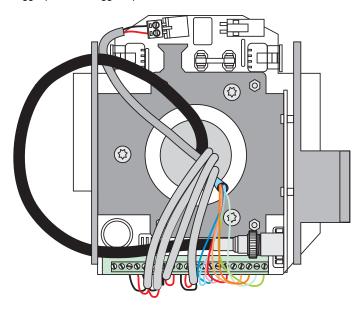


Figura 8. Vista superiore del cablaggio per il montaggio a pendente



#### Instradamento dei cavi nel montaggio ad incasso

I cavi sono passati attraverso il foro di ingresso dei cavi sul fianco (o nella parte superiore) della custodia; instradare i cavi attraverso la parte superiore o il fianco della custodia e intorno al supporto della telecamera.

Note: tenere i loop di servizio fuori dall'area della custodia quando possibile.

Figura 9. Vista laterale del cablaggio per il montaggio ad incasso

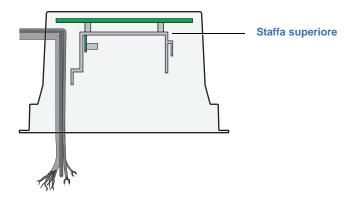
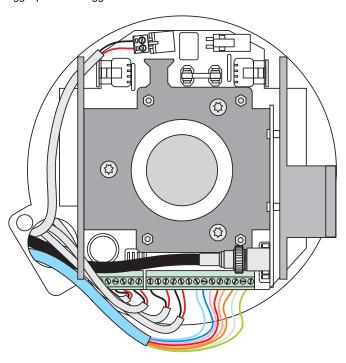


Figura 10. Vista superiore del cablaggio per il montaggio ad incasso



### Custodie a pendente

Le custodie per il montaggio ad incasso e quelle per il montaggio a pendente richiedono una diversa preparazione della superficie di montaggio e procedure di installazione della custodia differenti. Seguire le istruzioni fornite di seguito per le custodie per il montaggio a pendente.

Le custodie per il montaggio a pendente possono essere montate su un tubo in modo da risultare abbassate rispetto al soffitto oppure su una staffa da parete in modo da protendersi dalla parete. In questo documento vengono fornite le istruzioni per entrambi i metodi di montaggio.

#### Preparazione della superficie per il montaggio a pendente

Qui sotto vengono riportati i passaggi da seguire per la preparazione della superficie di montaggio nel caso in cui si monti la custodia facendola pendere da un tubo. In caso di montaggio della custodia sulla staffa a parete GEA-102, le istruzioni per l'installazione della staffa GEA-102 vengono fornite in questo manuale (Installazione della staffa a parete a pagina 44). In caso di installazione di uno degli altri supporti, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme allo specifico supporto.



**ATTENZIONE:** Per tutte le installazioni, prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

- Prima di collegare la dome all'alimentazione, completare tutti i passaggi riguardanti l'installazione.
- Al fine di garantire il corretto funzionamento di un'unità di brandeggio e zoom, installare il supporto in modo che sia pari.
- Per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali
  - conformemente alle normative locali. Vedere la *Table 1* a pagina 4.

#### Per preparare la superficie di montaggio:

- 1. Installare il tubo attenendosi a tutte le normative locali.
- 2. Accertarsi che i cavi di sistema (dati, video e alimentazione) per la dome soddisfino i requisiti specificati in Requisiti dei cavi a pagina 6.
- 3. Far passare i cavi di sistema attraverso il tubo nella superficie di montaggio.
  - Far fuoriuscire i cavi abbastanza da poter effettuare le connessioni. È sempre possibile fare rientrare successivamente la lunghezza dei cavi non necessaria.
  - Il numero dei cavi dipende dal numero di cavi, video, dati e di alimentazione utilizzati. Vedere la Cablaggio a pagina 23.

#### Installazione della custodia

Una volta installato il tubo o il supporto, installare la custodia.

In caso di installazione della custodia in esterni e su un tubo, è necessario installare la guarnizione in gomma aHtenuta stagna che fornisce uno strato di protezione aggiuntivo contro l'acqua. Occorre applicare un nastro diHsigillatura della filettatura in PTFE (ad esempio del nastro Teflon®) sul tubo come primo strato protettivo.



**ATTENZIONE:** impedire l'ingresso di pioggia e umidità nella custodia; in caso contrario i componenti elettronici della PCB potrebbero riportare danni.

Per installare la custodia sul tubo o sul supporto, vedere la *Figure 11* a pagina 16 e attenersi alle seguenti istruzioni:

- 1. Assicurarsi che l'O-ring incollato sia installato sull'adattatore per il montaggio su tubo.
- 2. Collegare l'adattatore per il montaggio su tubo alla custodia utilizzando le tre viti 10-32 UNF da 5/8 pollici.
- 3. In caso di installazione della custodia in esterni e su un tubo:
  - a. Nebulizzare acqua insaponata sul tubo.
  - b. Per le applicazioni in esterni, far scorrere la guarnizione in gomma lungo il tubo e sopra le filettature.
  - c. Avvolgere le filettature del tubo con il nastro di sigillatura per filettature in PTFE fornito nella direzione in cui la dome verrà avvitata al tubo. Sovrapporre il nastro e coprire le filettature.
- 4. Tenere la custodia vicino al tubo o al supporto. In caso di installazione con staffa a parete GEA-102, accertarsi che la catena di sicurezza sia fissata saldamente (*Staffa a parete GEA-102* a pagina 44).
- 5. Far passare i cavi di sistema attraverso la guarnizione antipolvere nella parte superiore della custodia. Far fuoriuscire i cavi in maniera sufficiente da poter effettuare le connessioni. Nella *Figure 8* a pagina 12 viene mostrato come far passare i cavi attraverso la custodia.



**ATTENZIONE:** per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali conformemente alle normative locali. Vedere la *Table 1* a pagina 4.

- 6. Fissare la custodia al tubo o al supporto. Far scorrere la guarnizione in gomma verso il basso lungo il tubo e farla aderire saldamente sopra la flangia della custodia.
  - Nel caso di installazioni su tubo, avvitare la custodia sul tubo. Se necessario, ruotare prima la custodia in senso antiorario in modo da compensare l'attorcigliamento dei cavi.

Note: non serrare eccessivamente la custodia in plastica sul tubo altrimenti si romperà e darà luogo a perdite.

• In caso di montaggio alla parete, utilizzare i dispositivi di fissaggio forniti insieme al supporto.

**Soffitto** Soffitto Guarnizione in gomma a tenuta stagna (per applicazioni in esterni) Guarnizione in gomma a tenuta stagna (per applicazioni in esterni) Nastro di Teflon applicato alle filettature del tubo Acqua Nastro di Teflon applicato dopo avere fatto scorrere insaponata la guarnizione verso l'alto. alle filettature del tubo nebulizzata dopo avere fatto scorrere Adattatore per il sul tubo la guarnizione verso l'alto. montaggio su tubo prima che la guarnizione Se necessario, venga fatta Custodia sollevata ruotare la custodia scorrere in senso antiorario e avvitata verso l'alto. Vedere la Table 1 a (in senso orario) in modo da pagina 4. al tubo. compensare l'attorcigliamento dei bassati attraverso il tubo e la custodia.

Figura 11. Installazione della custodia a pendente

#### **Custodie ad incasso**

Le custodie per il montaggio ad incasso e quelle per il montaggio a pendente richiedono una diversa preparazione della superficie di montaggio e procedure di installazione della custodia differenti. Seguire le istruzioni fornite di seguito per le custodie ad incasso.



**ATTENZIONE:** la custodia ad incasso è destinata esclusivamente alle applicazioni in interni. Non deve essere esposta all'umidità, altrimenti potrebbe riportare danni.

#### Preparazione della superficie per il montaggio ad incasso

Qui sotto sono riportate le istruzioni per la preparazione della superficie di montaggio nel caso in cui la custodia venga installata direttamente in una superficie solida che non necessita di alcun rinforzo. Se la superficie di montaggio necessita di rinforzo, installare innanzitutto un kit supporto per soffitti con barre a T-GEA-113 o un kit supporto per barre a T-GEA-114. Le istruzioni per l'installazione del kit GEA-114 sono

disponibili in questo manuale (*kit supporto per soffitti con barre a T GEA-114* a pagina 48). In caso di installazione di un kit GEA-113, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme al pannello (1052914).



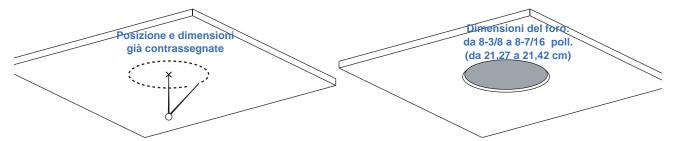
**ATTENZIONE:** Per tutte le installazioni, prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

- Prima di collegare la dome all'alimentazione, completare tutti i passaggi riguardanti l'installazione.
- Al fine di garantire il corretto funzionamento di un'unità di brandeggio e zoom, installare il supporto in modo che sia pari.
- Per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali conformemente alle normative locali. Vedere la *Table 1* a pagina 4.

Per la preparazione della superficie di montaggio, vedere la Figura 12 e attenersi alle seguenti istruzioni:

- 1. Contrassegnare la posizione e le dimensioni del foro di passaggio della custodia sulla superficie di montaggio. Le dimensioni del foro devono essere comprese tra gli 8 pollici e 3/8 e gli 8 pollici e 7/16 (tra i 21,27 cm e i 21,42 cm).
- 2. Realizzare il foro di passaggio della custodia attenendosi a tutte le normative locali.
- 3. Accertarsi che i cavi di sistema (dati, video e alimentazione) per la dome soddisfino i requisiti specificati in *Requisiti di alimentazione* a pagina 5.
- 4. Far passare i cavi di sistema attraverso il foro di passaggio della custodia sulla superficie di montaggio.
  - Far fuoriuscire i cavi abbastanza da poter effettuare le connessioni. La lunghezza in eccesso può essere tagliata successivamente.
  - Il numero dei cavi dipende dal numero di cavi, video, dati e di alimentazione utilizzati. Vedere la *Cablaggio* a pagina 23.

Figura 12. Preparazione della superficie di montaggio per custodie ad incasso da montarsi su superfici solide che non necessitano di alcun rinforzo



#### Installazione della custodia

Una volta predisposta la superficie di montaggio e/o montato il supporto, installare la custodia.



**ATTENZIONE:** tutte le installazioni con montaggio ad incasso devono essere dotate di una ventola. Se si installa una custodia per il montaggio ad incasso non dotata di ventola, vedere *Installazione della ventola* a pagina 20.

Per montare una custodia per il montaggio ad incasso, vedere la *Figure 13* a pagina 19 e attenersi alle seguenti istruzioni:

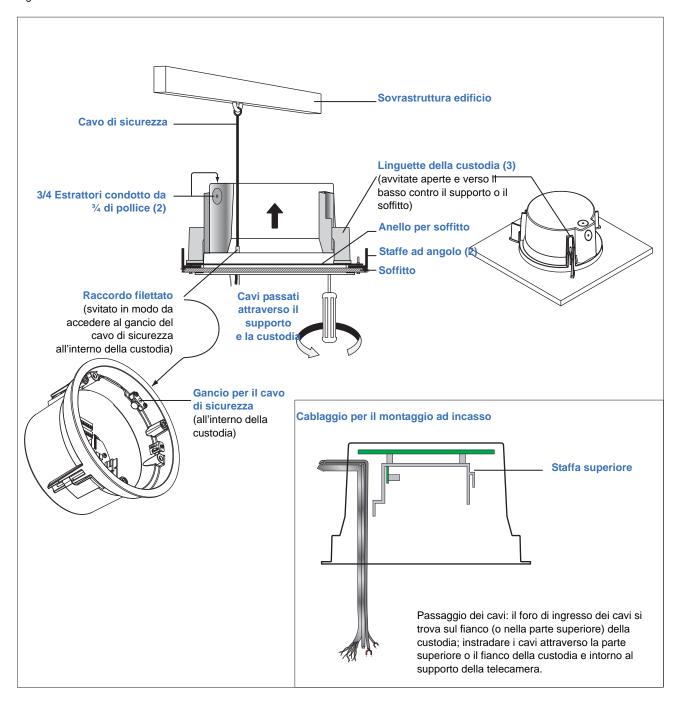
- 1. Rimuovere uno degli estrattori del condotto (sul fianco o sul lato posteriore) nella custodia.
- 2. Tenere la custodia vicino all'apertura per la custodia del supporto o del foro.
- 3. Collegare un cavo di sicurezza in acciaio, se richiesto dalle normative locali.
  - a. Procurarsi un cavo di sicurezza in acciaio con un diametro massimo di 0,125 pollici (3 mm) conforme alle normative locali.
  - b. Svitare il raccordo filettato che consente l'accesso al gancio del cavo di sicurezza.
  - c. Far passare il cavo di sicurezza attraverso il foro esposto.
  - d. Fissare una delle estremità del cavo di sicurezza al gancio di sicurezza intorno al foro esposto all'interno della custodia.
  - e. Fissare l'altra estremità del cavo alla sovrastruttura dell'edificio.
- 4. Fare passare i cavi di sistema attraverso il foro del condotto della custodia. Far fuoriuscire i cavi in maniera sufficiente da poter effettuare le connessioni. Nella *Figure 9* a pagina 12 viene mostrato come far passare i cavi attraverso la custodia.



**ATTENZIONE:** per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali conformemente alle normative locali. Vedere la *Table 1* a pagina 4.

5. Fissare la custodia al supporto o al soffitto avvitandone le linguette aperte e verso il basso.

Figura 13.Installazione della custodia ad incasso



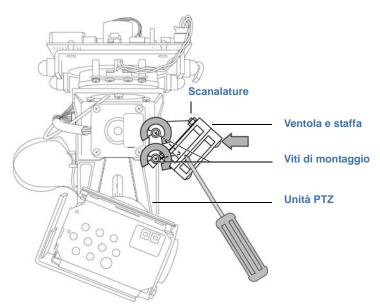
#### Installazione della ventola

I kit custodia per il montaggio ad incasso UltraView PTZ sono dotati di un gruppo ventola che deve essere installato sul braccio di inclinazione dell'unità PTZ. La ventola sarà altresì necessaria nel caso in cui per l'unità PTZ UltraView PTZ si utilizzi una custodia per il montaggio ad incasso CyberDome I esistente. È possibile utilizzare la ventola della PTZ CyberDome I oppure chiamare il servizio di assistenza (vedere *Contatti* a pagina 42) per ordinarne una nuova (codice 1046543).

Per installare una ventola sull'unità PTZ, procedere come segue:

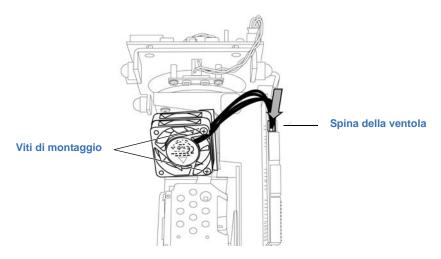
1. Far scorrere le scanalature sulla staffa della ventola sulle viti di montaggio sull'unità PTZ (Figura 14).

Figura 14.Installazione della nuova ventola sull'unità PTZ



- 2. Serrare le viti di montaggio (in senso orario) per fissare la ventola e la staffa all'unità PTZ.
- 3. Inserire la spina della ventola nell'apposito connettore sull'unità PTZ. (Figura 15).

Figura 15. Connessione del cavo della nuova ventola



## Preparazione dei cavi

Il tipo e la quantità di cavi da preparare dipenderanno dal cablaggio video (coassiale o UTP) dell'ambiente e dal numero di cavi video, dati e di alimentazione che verranno utilizzati.

Per preparare i cavi di sistema, terminare le estremità dei cavi come mostrato nella *Figura 16*. Lasciare circa 76 mm di cavo per l'effettuazione delle connessioni.

Alimentazione 24 Vca: spelare le estremità dei cavi a coppia twistata

Dati: spelare le estremità dei cavi (UTP per RS-422 o STP per RS-485)
i cavi del video analogico e dei dati possono condividere la stessa guaina, ma devono restare coppie twistate separate.

Video (UTP): spelare le estremità dei cavi UTP
i cavi del video analogico e dei dati possono condividere la stessa guaina, ma devono restare coppie twistate separate.

Video (coassiale): terminare il cavo coassiale con il connettore BNC
utilizzare esclusivamente connettori BNC ad innesto. Non utilizzare connettori a vite.

Allarmi e contatti (Cat-5)
Utilizzare un cavo Cat-5 per ridurre la quantità di cavi che passano attraverso l'apertura del cablaggio.

Se si utilizza video UTP, i cavi del video UTP e del controllo RS-422 o RS485 possono condividere la stessa guaina, ma devono restare coppie twistate separate.



**ATTENZIONE:** non collegare il cavo di alimentazione a 24 Vca al collegamento video RS-422 o RS-485 in quanto ciò potrebbe danneggiare la CyberDome. Non alimentare l'unità fino a quando non sono stati completati i passaggi per l'installazione.

# Capitolo 3 Cablaggio

In questo capitolo viene spiegato come effettuare il cablaggio della dome. UnaHdelle due schede da utilizzare durante le operazioni di cablaggio della domeHsi trova all'interno della custodia.

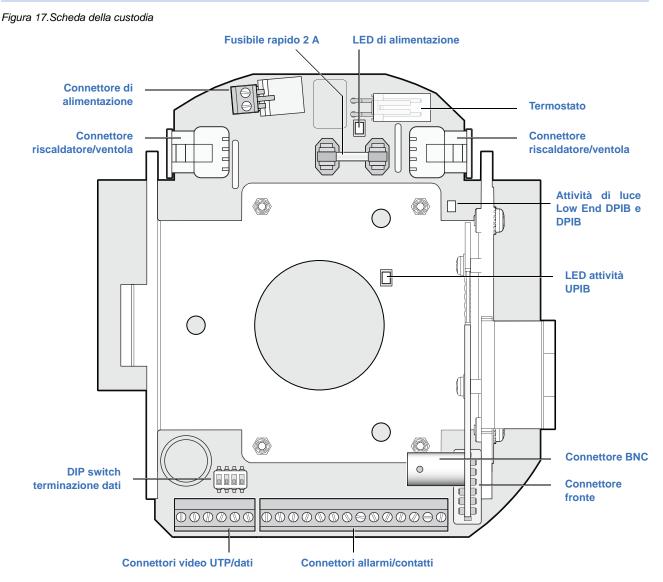
Nel capitolo vengono trattati i seguenti argomenti:

Componenti utilizzati per il funzionamento di base e avanzato	.26
Connettori allarmi/contatti	.27
Cablaggio della custodia	.28
Impostazione della terminazione	.30

# Componenti utilizzati per il funzionamento di base e avanzato

Collegare i cavi dei dati, del video e dell'alimentazione ai componenti nella dome per il funzionamento di base (*Figura 17*). Il numero di cavi da far passare nella custodia dipende dal numero di cavi video, dati e di alimentazione utilizzati. Per la capacità del tubo, vedere *Requisiti di dimensioni e lunghezza per i cavi di alimentazione* a pagina 7.

Per la comunicazione dati la dome utilizza RS-485 o RS-422. Per ulteriori informazioni sui limiti vedere *Requisiti dei cavi* a pagina 6.



Nella *Tabelle 5* a pagina 25 vengono spiegate le attività dei LED rosso e verde per la scheda della custodia.

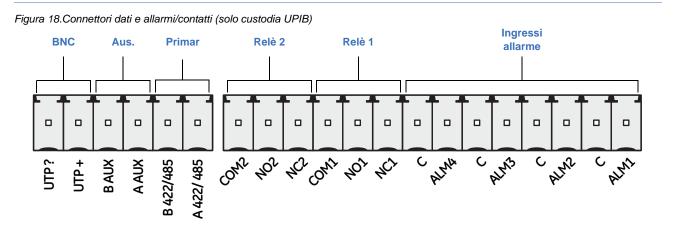
Tabelle 5. UltraView PTZ funzioni dei LED UTC della scheda di interfaccia della custodia

Tipo di configurazione	LED	Descrizione
Custodia UPIB	LED di alimentazione	Indica che la custodia è alimentata.
	Verde	Indica l'attività delle comunicazioni:
		<ul> <li>Lampeggia velocemente (7 Hz) quando il decodificatore FSK (Frequency Shift Keying) è in fase di regolazione.</li> </ul>
		<ul> <li>Lampeggia lentamente (0,5 Hz) quando il decodificatore è bloccato e in fase di ricezione (solo UTC).</li> </ul>
Custodia DPIB	LED di alimentazione	Indica che la scheda della custodia è alimentata.
	Verde	Indica l'attività delle comunicazioni:  • Lampeggia irregolarmente, a velocità diverse, durante la comunicazione tra la PTZ e la scheda di interfaccia della custodia.

#### Connettori allarmi/contatti

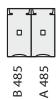
Nella *Figura 18* vengono riportate le descrizioni delle morsettiere degli allarmi/contatti sul bordo inferiore della scheda della custodia. L'interno della custodia della telecamera contiene un'etichetta con una codifica a colori che consente di stabilire le corrispondenze delle morsettiere. Tali connettori sono disponibili solo sui modelli di custodia avanzata.

Note: L'RS-485 AUX è utilizzato per il reporting della posizione a una fonte esterna. Quando le impostazioni sono 9600 baud e ASCII, la posizione viene riportata come P: XXX.X; T: XXX .X; Z: XXX.X.



Note: utilizzare contatti puliti per gli allarmi. I relè dell'unità sono tarati su una tensione di funzionamento massima di 30 Vca o 30 Vcc a 0,5 A.

Figura 19.Connettori dati e allarmi/contatti (solo Low-end DPIB)



# Cablaggio della custodia

Per effettuare il cablaggio della scheda della custodia, attenersi alla seguente procedura:

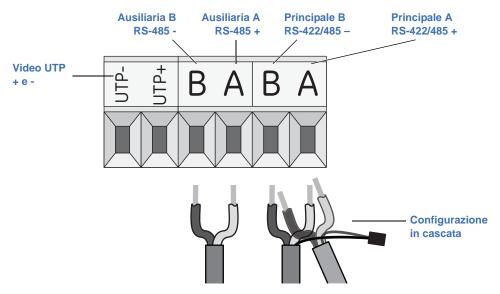


**AVVERTENZA:** non fare correre i cavi vicino ai riscaldatori; la dome potrebbe riportare danni oppure potrebbe verificarsi un incendio di natura elettrica.

1. Collegare i cavi dati alle connessioni principali, ovvero ai morsetti B e A sulla morsettiera a 6 o 2 pin fornita (*Figura 20*). Le connessioni dati principali sulla morsettiera sono per i cavi di controllo provenienti dalla tastiera. È anche possibile collegare a cascata il segnale dati sulle dome aggiuntive.

Note: in caso di installazione di dati RS-485, far passare lo schermo sulla dome e collegarlo sulla tastiera.

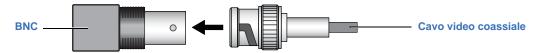
Figura 20. Connessioni dati



2. Collegare il cavo video (Figura 21).

Nota: utilizzare esclusivamente connettori BNC ad innesto. Non utilizzare connettori a vite.

Figura 21. Connessione video

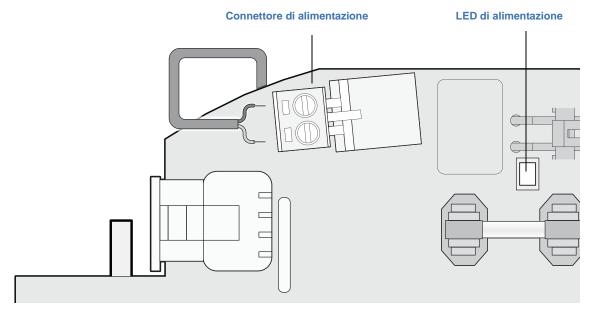


In caso di installazione di video UTP, utilizzare le morsettiere UTP sulla piattina terminale a sei pin (*Figura 20*), che fornisce le connessioni per il video UTP. In caso di installazione di video coassiale, individuare il connettore BNC (*Figura 17*).

Nota: l'UTP, che è sensibile alla polarità, è disponibile solo su moduli UPIB con un connettore a sei pin.

3. Collegare il cavo di alimentazione (*Figura 22*). Utilizzare morsetti di alimentazione a 2 pin forniti. Se si utilizza un cavo di sezione maggiore, accertarsi che sia correttamente posizionato nel connettore.

Figura 22. Connessione dell'alimentazione

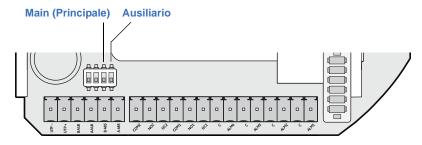


Quando la scheda della custodia viene alimentata attraverso il collegamento all'alimentazione, il LED di diagnostica dell'alimentazione sulla scheda della custodia diventa arancione.

# Impostazione della terminazione

È necessario impostare la terminazione del segnale dati in ogni dome (o dispositivo) su ON o OFF. Solo due dei quattro switch (3 e 4) sul DIP switch sono utilizzati (*Figura 23*). Gli switch 1 e 2 non vengono utilizzati in questa occasione, per cui è indifferente che siano impostati su ON o OFF.

Figura 23. Switch di terminazione



Per impostare la terminazione, procedere come segue:

- 1. Impostare entrambi gli switch di terminazione su *on* se la dome (o il dispositivo) costituisce la posizione finale del ricevitore per il segnale dati.
- 2. Impostare entrambi gli switch di terminazione su *off* se il segnale dati deve essere collegato ad altre dome o dispositivi.

**Nota:** per impostazione predefinita gli switch sono impostati su off.

# Capitolo 4 Gruppo telecamera, rivestimento, calotta

In questo capitolo vengono fornite istruzioni per l'installazione del gruppo telecamera, del rivestimento e della calotta.

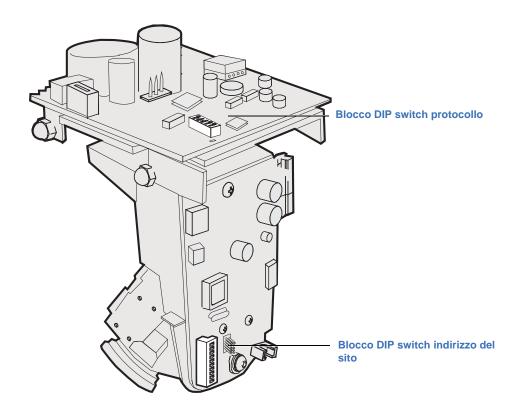
Nel capitolo vengono trattati i seguenti argomenti:

Preparazione e installazione del gruppo telecamera	30
Impostazione del protocollo	30
Impostazione dell'indirizzo della telecamera	31
Installazione del gruppo telecamera	34
Installazione del rivestimento e della calotta della dome	
Installazione del rivestimento della telecamera	35
Installazione della calotta	

## Preparazione e installazione del gruppo telecamera

Prima di installare il gruppo telecamera nella custodia, è necessario impostare i DIP switch dell'indirizzo e del protocollo. UltraView PTZ è dotata di due blocchi di DIP switch multiposizione: uno sulla scheda superiore e l'altro sulla scheda principale del gruppo telecamera (*Figura 24*). Questi DIP switch impostano il protocollo di comunicazione e assegnano alla telecamera un numero di indirizzo del sito rispettivamente.

Figura 24.Blocco DIP switch del protocollo e dell'indirizzo del sito



#### Impostazione del protocollo

UltraView PTZ può utilizzare protocolli diversi per la comunicazione. Per selezionare un protocollo è necessario impostare i DIP switch del protocollo sulla sequenza corretta di 1 s (on) e 0 s (off).

Per impostare i DIP switch del protocollo per la selezione di un protocollo, procedere come segue:

- 1. Individuare il blocco DIP switch del protocollo (Figure 24 a pagina 30).
- 2. Utilizzando la *Tabelle 6*, trovare la sequenza di DIP switch per il protocollo desiderato e impostare gli switch di conseguenza.

L'unità UltraView PTZ memorizza le impostazioni di programmazione in NVRAM sia nella custodia che nel modulo PTZ. Se gli switch del protocollo non sono impostati su una delle opzioni per la copia di un'impostazione (01111 o 11111) e le due memorie sono diverse, la dicitura *Memory* [Memoria] lampeggia sullo schermo. Quando si accede per la prima volta al sistema di menu, verrà chiesto quali impostazioni si desidera utilizzare.

Per ulteriori informazioni sulla funzionalità di protocollo con la telecamera UltraView PTZ, consultare *Appendix B, Funzionalità dei protocolli* a pagina 53.

Tabelle 6. Protocolli

Protocollo	Posizione	switch a
Opzione Automatic [Automatico] <sup>b</sup>	00000	ON 1 2 3 4 5
GE Digiplex RS-422 4800	10000	ON 1 2 3 4 5
GE Impac RS-485 9600	01000	ON 1 2 3 4 5
GE ASCII RS-422 9600	11000	ON 1 2 3 4 5
Pelco D autobaud	00100	ON
Pelco P autobaud	10100	ON 1 2 3 4 5
Ultrak 9600	01100	ON 1 2 3 4 5
BBV	01110	ON 1 2 3 4 5
VCL	11100	ON 1 2 3 4 5
Panasonic	11010	ON 1 2 3 4 5
Vicon	00010	ON 1 2 3 4 5

Protocollo	Posizione	switch a
AD RS-422	01010	ON 1 2 3 4 5
AD Manchester	10010	ON 1 2 3 4 5
Bosch RS-232	00110	ON 1 2 3 4 5
Bosch bifase	10110	ON 1 2 3 4 5
Coaxitron	11110	ON 1 2 3 4 5
KD6	10001	ON 1 2 3 4 5
Aggiornamento seriale 9600	11011	ON 1 2 3 4 5
Aggiornamento seriale 115200	00111	ON 1 2 3 4 5
Cancellazione impostazioni	10111	ON 1 2 3 4 5
Copia impostazioni da PTZ a custodia	01111	ON 1 2 3 4 5
Copia impostazioni da custodia a PTZ	11111	ON 1 2 3 4 5

#### Impostazione dell'indirizzo della telecamera

Per impostare i DIP switch in modo che indichino un numero di sito, attenersi alla seguente procedura:

- 1. Individuare il blocco DIP switch dell'indirizzo del sito (Figura 24).
- 2. Utilizzando la *Tabelle 7*, determinare quali DIP switch una volta accesi debbano essere aggiunti al numero del sito per la telecamera e impostarli sulla posizione *on*. Vedere la *Figura 25* per un esempio.

a. 1 = on, 0 = off.

b. L'opzione Automatic [Automatico] determinerà automaticamente solo i protocolli Interlogix (Digiplex, Impac e ASCII).

3. Posizionare gli interruttori corrispondenti a tali valori su ON.

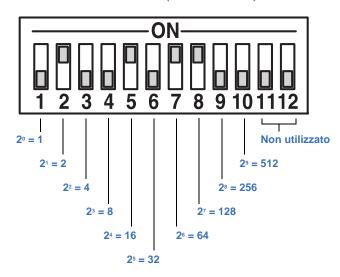
Tabelle 7. Posizioni dei DIP switch e valori equivalenti

Numero posizione DIP switch	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Valore equivalente	1	2	4	8	16	32	64	128	256	512		

Nota: A un indirizzo del sito può essere dato un numero di sito compreso fra 0 e 1023.

Figura 25.DIP switch indirizzi (impostati su 210: 128 + 64 + 16 + 2)

Indirizzo di zona 210 (128 + 64 + 16 + 2)



Nella Tabelle 8 a pagina 33 vengono mostrate le impostazioni dei DIP switch per le telecamere da 1 a 64.

Tabelle 8. Impostazioni dei DIP switch dell'indirizzo per le telecamere da 1 a 64

Unità	Interruttore DIP switch						
1	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	17	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	33	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	49	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
2	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	18	ON	34	ON	50	ON ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
3	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	19	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	35	ON	51	ON ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
4	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	20	ON	36	ON	52	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
5	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	21	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	37	ON	53	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
6	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	22	ON	38	ON	54	ON ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
7	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	23	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	39	ON	55	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
8	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	24	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	40	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	56	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
9	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	25	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	41	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	57	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
10	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	26	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	42	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	58	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
11	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	27	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	43	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	59	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
12	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	28	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	44	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	60	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
13	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	29	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	45	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	61	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
14	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	30	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	46	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	62	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
15	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	31	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	47	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	63	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
16	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	32	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	48	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	64	ON 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

#### Installazione del gruppo telecamera

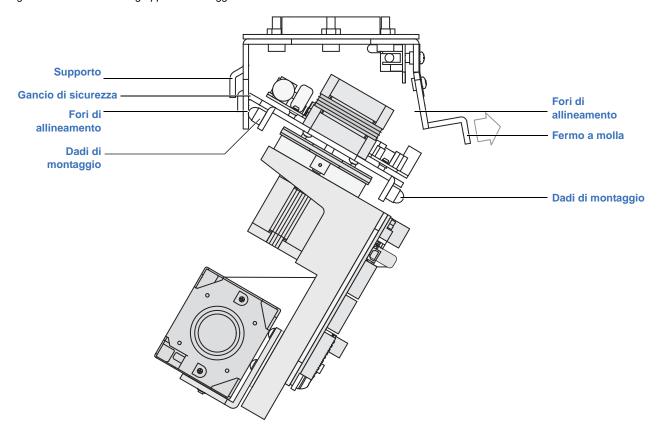
L'installazione della telecamera include il fissaggio del gruppo di brandeggio alla parte superiore della custodia.

**Note:** non installare il gruppo di brandeggio quando la custodia è collegata all'alimentazione.

Per installare il gruppo di brandeggio, vedere la Figura 26 e procedere come segue:

- 1. Inserire il gancio di sicurezza attraverso la scanalatura nel supporto collegato alla parte superiore della custodia.
- 2. Premere il fermo a molla verso l'esterno e girare il gruppo di brandeggio finché non è verticale.
- 3. Fissare il gruppo di brandeggio rilasciando il fermo e inserendo la linguetta di blocco.
- 4. Verificare che i quattro dadi di montaggio combacino con i quattro fori di allineamento.

Figura 26.Installazione del gruppo di brandeggio



# Installazione del rivestimento e della calotta della dome

Il rivestimento della telecamera oscura l'orientamento della telecamera in modo che non sia possibile capire in quale direzione stia puntando. Vengono inoltre offerti diversi tipi di calotte di telecamera – da quelle trasparenti a quelle fumè e alle superfici riflettenti unidirezionali – per proteggere la telecamera e nasconderne ulteriormente l'attività.

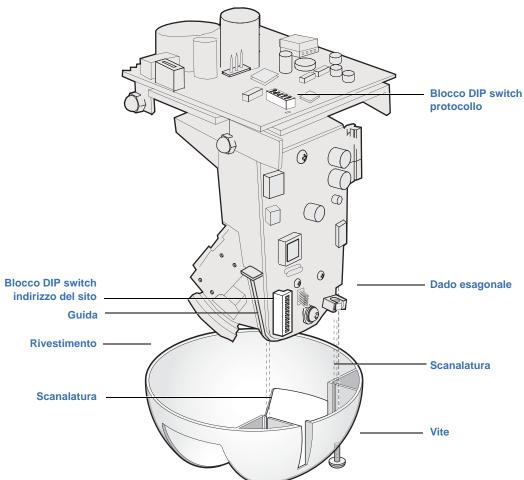
Per tutte le custodie, installare il gruppo PTZ nella custodia prima di montare il rivestimento.

#### Installazione del rivestimento della telecamera

Per installare il rivestimento di una telecamera, vedere la Figura 27 e procedere come segue:

- 1. Far scorrere la guida della telecamera nelle due scanalature nel rivestimento e accertarsi che la telecamera possa inclinarsi senza che il suo movimento venga limitato o impedito.
- 2. Utilizzando la vite fornita, montare il rivestimento sulla telecamera (coppia di serraggio 5 in-lb.).
- 3. Installare la calotta sulla custodia.
- 4. Verificare i movimenti di brandeggio della telecamera in modo da accertarsi che il rivestimento non impedisca il funzionamento o ostruisca il campo visivo della telecamera. Se si verifica un errore di protocollo o un blackout del video, vedere *Risoluzione dei problemi* a pagina 40.

Figura 27.Installazione del rivestimento della telecamera



#### Installazione della calotta

Sono disponibili diversi tipi di calotte e custodie per la dome. I ganci di bloccaggio e i cavi di sicurezza possono variare, ma tutte le dome ne sono dotate.



**ATTENZIONE:** per evitare di danneggiare la calotta non toccarla con le mani nude, non appoggiarla mai su una superficie rivolta verso il basso e proteggerla dalla polvere. Eventuali residui di olio e acido sulle mani potrebbero rovinare il rivestimento di alcune calotte, oltre a essere difficili da rimuovere. Per movimentare la calotta utilizzare un panno o dei guanti antigraffio.

Per fissare la calotta della dome alla custodia, vedere la Figure 28 a pagina 37 e procedere come segue:

- 1. Legare il cavo di sicurezza della dome al gancio di sicurezza della custodia.
- 2. Avvicinare la calotta all'alloggiamento e allineare le viti della calotta agli appositi fori per le viti sulla custodia.
  - In caso di installazione di una custodia a pendente in plastica, sul suo anello sono presenti delle guide di allineamento ai due lati del foro per la vite che dà verso la parte posteriore dell'anello della dome.
- 3. Per serrare le viti della dome attenersi alle seguenti linee guida.
  - In caso di installazione di una custodia per il montaggio a pendente o ad incasso in plastica, le viti della calotta sono viti prigioniere da un quarto di giro autobloccanti; per serrarle è sufficiente un quarto di giro.



**ATTENZIONE:** non utilizzare un trapano elettrico per le viti prigioniere da un quarto di giro autobloccanti, in quanto potrebbe spanare le teste delle viti o l'interno degli alloggi delle viti (sulla custodia) così da rendere necessaria la sostituzione della custodia.

- In caso di installazione di una custodia ad incasso, l'anello della calotta contiene un'imbottitura in schiuma; sarà pertanto necessario esercitare una pressione verso l'alto durante il serraggio delle viti.
- Se si installa la dome su una custodia Rugged a prova di atti vandalici, le viti sono antimanomissione e il loro serraggio richiede l'uso dell'apposito cacciavite fornito. Per queste viti non utilizzare una coppia di serraggio superiore a 17 lb. in (192 cNm).
- Se si installa la calotta su una custodia Heavy Duty, collegare il fermo con chiavetta prima di serrare le viti.
- 4. Rimuovere eventuali impronte dalla calotta. Vedere la *Pulizia della calotta* a pagina 41.

Figura 28.Montaggio della calotta sulla custodia (le telecamere non vengono mostrate in modo da far vedere chiaramente i ganci di sicurezza) Custodia a pendente in plastica e Custodia ad incasso e anello della calotta anello della calotta Gancio di Gancio di sicurezza sicurezza Viti prigioniere da un Cavo di Cavo di quarto di giro sicurezza autobloccanti della sicurezza calotta (3) Viti prigioniere da un quarto di giro autobloccanti della calotta (3) ATTENZIONE: non utilizzare un trapano elettrico per le viti prigioniere da un quarto di giro autobloccanti. O-ring (accertarsi che sia correttamente posizionato intorno all'anello della calotta) Custodia robusta e Custodia a pendente antivandalismo robusta e anello della calotta anello della calotta Gancio di Gancio di sicurezza sicurezza scanalature di montaggio (2) Cavo di linguette di sicurezza allineamento (2) Viti prigioniere Cavo di filettate sicurezza antimanomission e della calotta (6) Nota: utilizzare l'apposito cacciavite fornito. Fermo con chiavetta

# Capitolo 5 Risoluzione dei problemi, manutenzione e assistenza tecnica

In questo capitolo vengono fornite informazioni per la diagnostica e la risoluzione di problemi e per l'espletamento delle procedure di manutenzione preventiva dell'attrezzatura Interlogix; vengono inoltre forniti dettagli su come contattare il servizio di assistenza tecnica in caso di necessità.

Nel capitolo vengono trattati i seguenti argomenti:

Risoluzione dei problemi	
Manutenzione	
Pulizia della calotta	
Contatti	44

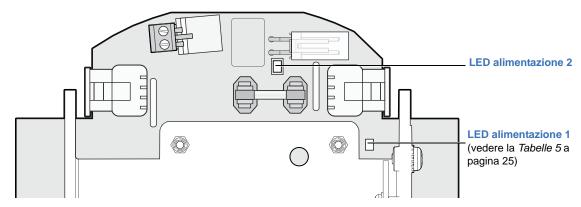
#### Risoluzione dei problemi

In questa sezione vengono fornite informazioni per la diagnostica e la risoluzione di problemi di varia natura che potrebbero insorgere durante la configurazione o l'utilizzo del prodotto Interlogix.

#### Indicazione dell'alimentazione sulla scheda della custodia

Quando la scheda della custodia viene alimentata attraverso il collegamento all'alimentazione, il LED dell'alimentazione sulla custodia diventa arancione (*Figura 29*). Ciò si deve al fatto che sia il LED interno verde che quello rosso si accendono. Il LED di alimentazione sulla scheda della custodia si trova nella PCB fissata sotto la staffa superiore. È visibile prima dell'installazione del gruppo telecamera.

Figura 29.Indicazione dell'alimentazione sulla scheda della custodia



#### Problemi comuni riquardanti l'installazione

Di seguito vengono elencati i problemi più frequenti riscontrati dagli utenti e le relative soluzioni.

- La dome si resetta durante l'accensione, non si accende oppure si accende ma non funziona come previsto. Verificare che la dome riceva l'alimentazione adeguata al modello. Vedere la *Tabelle 2* a pagina 5.
- Sullo schermo del monitor non appare alcuna immagine video.
  - Se la dome non è alimentata o se non è possibile seguire correttamente la programmazione, rimuovere il gruppo telecamera e reinstallarlo. Vedere la *Gruppo telecamera*, *rivestimento*, *calotta* on page 29.
  - Se le immagini video continuano a non essere visualizzate, controllare il cavo video e verificare che sia collegato in maniera corretta. In caso di video UTP, accertarsi che le estremità + e del cavo siano collegate correttamente in modo da rispettare la sensibilità alla polarità del cavo video UTP. Vedere la *Cablaggio della custodia* on page 26.
- Il segnale video è presente, ma è assente il controllo PTZ o il protocollo lampeggia sullo schermo.
  - Verificare innanzitutto l'indirizzo della dome. A tal fine, premere e mantenere premuto il tasto *view* sulla tastiera KTD-405. Se la PTZ riceve comandi dalla tastiera, le informazioni sulla dome verranno visualizzate sullo schermo del monitor. Se le informazioni della dome non vengono visualizzate o se dopo aver mosso ripetutamente il joystick sullo schermo comincia a lampeggiare il messaggio "Protocollo", verificare l'indirizzo e/o il protocollo utilizzando la procedura in *Impostazione del protocollo* on page 30. Se si continua

a non riuscire a controllare la PTZ, verificare che il cavo dati sia collegato correttamente. Vedere la *Cablaggio della custodia* on page 26.

Provare infine a resettare (riavviare) l'alimentazione della dome spegnendola e riaccendendola.

#### **Manutenzione**

Quando è necessario o qualora venga richiesto, eseguire gli interventi di manutenzione che seguono.

#### Pulizia della calotta

Per la pulizia della calotta attenersi alle seguenti procedure. Ricordarsi che la pulizia dell'interno della calotta richiede un'attenzione speciale. Attenersi esclusivamente alla procedure riportate qui sotto.



**ATTENZIONE:** per evitare di danneggiare la calotta, non toccarla con le mani nude, non appoggiarla mai su una superficie rivolta verso il basso e proteggerla dalla polvere. Eventuali residui di olio e acido sulle mani potrebbero rovinare il rivestimento di alcune calotte, oltre a essere difficili da rimuovere. Per movimentare la calotta utilizzare un panno

o dei quanti antigraffio. La mancata osservanza di queste raccomandazioni può invalidare la garanzia.

#### Pulizia dell'esterno della calotta della dome

Per pulire l'esterno della calotta:



**ATTENZIONE**: Prima di utilizzare un detergente, provarlo su una parte nascosta dell'unità per accertare che non danneggi la superficie.

Utilizzare un panno non abrasivo e un detergente specifico per policarbonato e sostanze plastiche acriliche. È anche possibile utilizzare detergenti spray o liquidi/cera per mobili delicati.

Non utilizzare questa procedura per pulire l'interno della calotta.

#### Pulizia dell'interno della calotta della dome

Per pulire l'interno della calotta attenersi alla procedura che segue:

- Per rimuovere polvere e altri agenti contaminanti di superficie, utilizzare aria compressa secca pulita per soffiare via delicatamente le particelle contaminanti.
- Per rimuovere agenti contaminanti più pesanti, sciacquare la calotta con acqua e asciugarla immediatamente con aria compressa secca pulita, in modo da evitare macchie provocate dall'acqua.
- Per rimuovere gli agenti contaminanti più ostinati, utilizzare un tampone per pulire la superficie della calotta. Per fare il tampone:
  - a. Utilizzare un panno di carta morbido di qualità.
  - b. Arrotolare una sezione della carta in modo da formare un tubo strettamente avvolto; tagliare il tubo a metà e bagnare l'estremità sfrangiata del tampone con alcool isopropilico standard al 75%.

- c. Tenere la calotta con l'apertura rivolta verso il basso e pulirne l'interno con il tampone (tenuto dall'estremità asciutta) con un movimento circolare, partendo dall'esterno e proseguendo a spirale verso il centro.
- d. Utilizzare un nuovo tampone per ciascuno dei due ulteriori passaggi sulla calotta.

#### Contatti

Per assistenza relativa all'installazione, al funzionamento, alla manutenzione e alla risoluzione di eventuali problemi del prodotto, fare riferimento al presente manuale e al resto della documentazione fornita. Per ulteriori chiarimenti, è possibile contattarci durante il normale orario di lavoro.

Per le informazioni di contatto, vedere il nostro sito Web: www.interlogix..it o www.utcfssecurityproducts.eu.

**Note:** prima di chiamare, assicurarsi di essere vicino all'apparecchiatura.

# **Appendix A** Kit di montaggio

In questa appendice vengono fornite le istruzioni di installazione per i supporti spediti insieme ai kit dome, e cioè la staffa a parete e il kit supporto per soffitti con barre a T. Le istruzioni per tutti gli altri supporti (bracci, adattatori e staffe) vengono fornite insieme a tali supporti.

Nell'appendice vengono affrontati i seguenti argomenti:

Staffa a parete GEA-102	.48
Installazione della staffa a parete	.48
Apertura di un foro passacavi	
kit supporto per soffitti con barre a T GEA-114	.52
Installazione del kit supporto per soffitti con barre a T	.53

#### Staffa a parete GEA-102

La staffa a parete in alluminio pressofuso viene utilizzata per l'installazione della dome su una superficie verticale. È adatta all'uso sia in interni che in esterni e può essere utilizzata sia con le custodie a pendente in plastica per interni che con quelle in alluminio pressofuso per esterni. Può essere fissata direttamente a una superficie verticale oppure abbinata a una staffa (montaggio ad angolo, su palo o al tetto). Le istruzioni per abbinare il supporto alle varie staffe vengono fornite insieme alle istruzioni per le staffe. Nelle istruzioni che seguono viene spiegato come installare la staffa a parete direttamente su una superficie verticale.

#### Installazione della staffa a parete

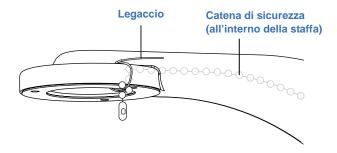
Per installare la staffa a parete, fare riferimento alle figure corrispondenti e procedere come segue:



ATTENZIONE: Per tutte le installazioni, prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

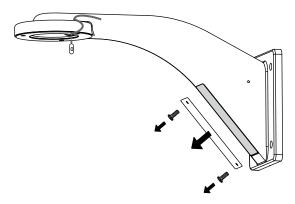
- Prima di collegare la dome all'alimentazione, completare tutti i passaggi riguardanti l'installazione.
- Al fine di garantire il corretto funzionamento di un'unità di brandeggio e zoom, installare il supporto in modo che sia pari.
- Per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni strutturali o ambientali conformemente alle normative locali. Vedere la *Tabelle 1* a pagina 4.
- 1. I cavi di sistema in genere escono dalla superficie di montaggio ed entrano nella staffa attraverso l'apertura posteriore posta sulla base. Se i cavi sono collegati esternamente alla superficie di montaggio e devono entrare nella staffa lateralmente, aprire il foro del condotto sul fianco della staffa seguendo le istruzioni fornite in *Apertura di un foro passacavi* a pagina 47.
- 2. In fabbrica l'estremità della catena di sicurezza viene fissata all'apertura del collare con un legaccio (*Figura 30*). Per evitare che la catena scivoli nel braccio, lasciarla legata fino a che la dome non è stata fissata alla staffa.

Figura 30.Lasciare la catena di sicurezza legata



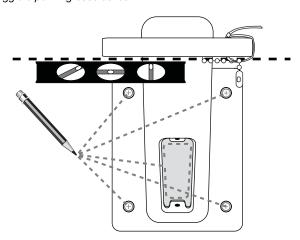
3. Rimuovere il coperchio di accesso (Figura 31).

Figura 31. Rimozione del coperchio di accesso



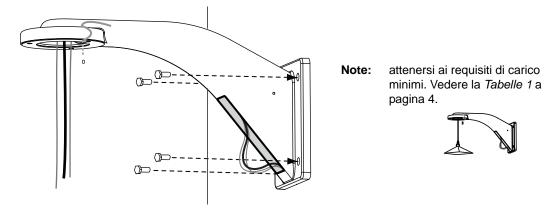
4. Servendosi della staffa come modello, posizionarlo contro la superficie di montaggio, prestando attenzione a che sia pari con la superficie, e contrassegnare la posizione dei fori di montaggio e, se necessario, il foro di ingresso dei cavi (*Figura 32*).

Figura 32. Marcatura dei fori di montaggio e per l'ingresso dei cavi



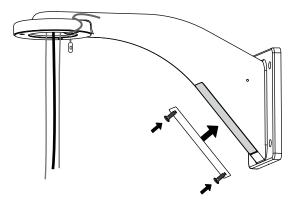
- 5. Eseguire i fori di montaggio conformemente alle normative locali; se necessario, praticare anche il foro di ingresso dei cavi.
- 6. Far passare i cavi attraverso l'apposito foro di ingresso nella superficie di montaggio o attraverso il condotto collegato al foro praticato, facendoli risalire su per il braccio.
  - Far fuoriuscire i cavi abbastanza da poter effettuare le connessioni. È sempre possibile fare rientrare successivamente la lunghezza dei cavi non necessaria.
  - Non terminare per il momento i cavi, altrimenti non passeranno attraverso la guarnizione antipolvere della custodia.
  - Il numero dei cavi dipende dal numero di cavi video, dati e di alimentazione utilizzati. Vedere la *Cablaggio* a pagina 23.
- 7. Fissare saldamente la staffa alla superficie di montaggio utilizzando i dispositivi di fissaggio appropriati (*Figura 33*). Accertarsi nuovamente che sia pari con la superficie.

Figura 33. Fissaggio del braccio alla superficie di montaggio



- 8. Se necessario, sigillare tutti i fori di montaggio in modo che non siano possibili perdite di liquidi sulla superficie di montaggio.
- 9. Spingere all'interno della staffa o tirare in modo che restino tesi eventuali cavi collegati che fuoriescano dall'area di accesso.
- 10. Rimettere al suo posto il coperchio (Figura 34).

Figura 34. Riposizionamento del coperchio di accesso



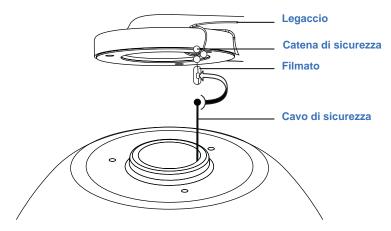
11. Prima di fissare la custodia alla staffa, collegarne il cavo di sicurezza alla catena di sicurezza della staffa (*Figura 35*).

**Nota:** il cavo di sicurezza per le custodie robuste è in metallo, quello per le custodie in plastica è una cordicella a sferette.

- a. Tagliare il legaccio sulla catena di sicurezza.
- b. Tenere la custodia accanto al collare della staffa.
- c. Far scorrere la sferetta del cavo di sicurezza nella clip della catena di sicurezza.
- d. Accertarsi che la catena e il cavo di sicurezza possano sopportare il peso della custodia.

e. Abbassare la custodia fino a che la catena e il cavo di sicurezza non siano tesi.

Figura 35. Collegamento del cavo di sicurezza della custodia alla catena di sicurezza della staffa



12. Tornare a *Installazione della custodia* a pagina 15 per finire di installare la dome.

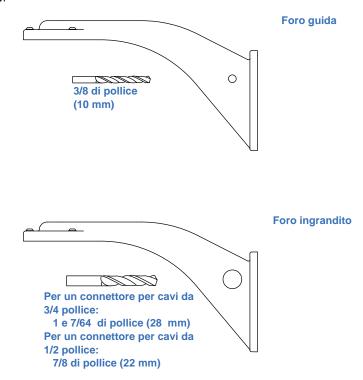
#### Apertura di un foro passacavi

Qualora fosse necessario far entrare i cavi lateralmente nella staffa, eseguire un foro per un connettore da 3/4 di pollice (19 mm) o 1/2 pollice (13 mm).

Per praticare il foro, vedere la *Figure 36* on page 48 e attenersi alle seguenti istruzioni:

- 1. Individuare l'improntatura sul fianco della staffa.
- 2. Realizzare un foro guida di dimensioni pari a 3/8 di pollice (10 mm) in corrispondenza dell'improntatura.
- 3. Ingrandire il foro guida fino a 1 e 7/64 di pollice (28 mm) per un connettore per cavi da 3/4 di pollice oppure fino a 7/8 di pollice (22 mm) per un connettore per cavi da 1/2 pollice.
- 4. Ritornare al punto 2 di *Installazione della staffa a parete* a pagina 44.

Figura 36. Apertura di un foro passacavi



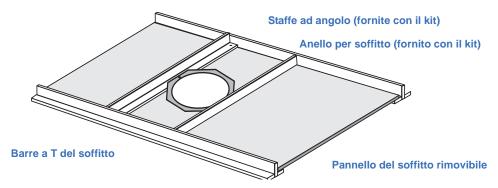
### kit supporto per soffitti con barre a T GEA-114

Il kit supporto per soffitti con barre a T viene utilizzato per l'installazione di una dome ad incasso in un soffitto a pannelli con barre a T (*Figura 37*). I soffitti con barre a T sono formati da una griglia di barre a T in metallo che sostiene pannelli rimovibili. Il kit consente di distribuire il peso della dome tra le barre a T-del soffitto, anziché fissarlo al pannello.

#### Componenti del prodotto

- 1 anello per soffitto
- 2 staffe ad angolo
- Elementi di fissaggio (sei viti a testa piatta 6-32 da 2" [51 mm])
- Istruzioni per l'installazione

Figura 37. Componenti di un soffitto con barre a T



#### Installazione del kit supporto per soffitti con barre a T

Un lato dell'anello per soffitto è piatto, mentre l'altro lato è dotato di due rilievi. Orientare l'anello come indicato nelle istruzioni.



**ATTENZIONE:** Per tutte le installazioni, prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

- Prima di collegare la dome all'alimentazione, completare tutti i passaggi riguardanti l'installazione.
- Al fine di garantire il corretto funzionamento di un'unità di brandeggio e zoom, installare il supporto in modo che sia pari.
- Per ragioni di sicurezza, la superficie di montaggio, le ferramenta e la procedura utilizzate per il fissaggio della dome devono sostenere il peso della dome, del supporto (se utilizzato), dei cavi e eventuali vibrazioni
  - conformemente alle normative locali. Vedere la Tabelle 1 a pagina 4.

Per installare un kit supporto per soffitti con barre a T, fare riferimento alle figure corrispondenti e procedere come segue:

- 1. Rimuovere il pannello del soffitto in cui deve essere installata la custodia ad incasso.
- 2. Centrare le staffe ad angolo e l'anello (con il lato piatto verso le staffe) sul pannello rimovibile, allineandone i fori di montaggio centrali (*Figura 38*).

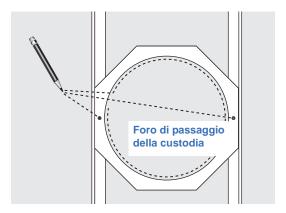
Figura 38.Allineamento delle staffe ad angolo e dell'anello sul pannello

strutturali o ambientali



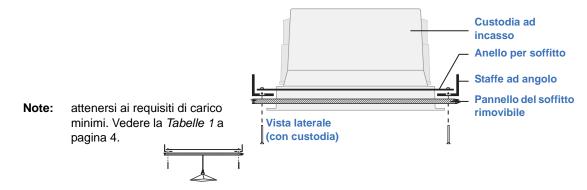
Fori di montaggio centrali dell'anello e delle staffe 3. Servendosi dell'anello come modello, contrassegnare la posizione dei fori di montaggio centrali e del foro di passaggio della custodia sul pannello (*Figura 39*).

Figura 39. Marcatura dei fori di montaggio e del foro di passaggio della custodia



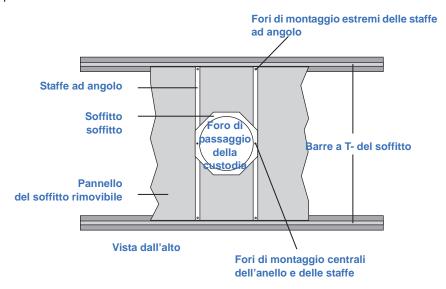
- 4. Eseguire i fori di montaggio (utilizzando un trapano munito di punta da 3/16 di pollice) e praticare il foro di passaggio della custodia attenendosi alle normative locali. Realizzare tutti i fori perpendicolarmente al pannello e prestare attenzione a non fare troppo grande il foro per il passaggio della custodia.
- 5. Riposizionare le staffe ad angolo e l'anello sul pannello rimovibile allineando i fori di montaggio centrali delle staffe e dell'anello ai fori praticati nel pannello. Ricordarsi che il lato piatto dell'anello deve rimanere sulle staffe ad angolo.
- 6. Utilizzando due degli elementi di fissaggio forniti, fissare l'anello e le staffe al pannello tramite i fori di montaggio centrali (*Figura 40*). Serrare adeguatamente senza esagerare.

Figura 40. Fissaggio del kit di supporto al pannello rimovibile del soffitto



- 7. Utilizzando le quattro viti restanti, fissare le estremità delle staffe ad angolo al pannello del soffitto.
- 8. Reinstallare il pannello sul soffitto (Figura 41).

Figura 41.Kit supporto per soffitti con barre a T installato



9. Tornare a *Installazione della custodia* a pagina 17 per finire di installare la dome.

# Appendix B Funzionalità dei protocolli

In questa appendice vengono fornite informazioni sulla funzionalità dei protocolli.
Nell'appendice vengono affrontati i seguenti argomenti:

UltraView PTZ funzionalità dei protocolli	.54
Elenco di verifica dei protocolli delle attrezzature	.59

## UltraView PTZ funzionalità dei protocolli

Tutti i protocolli supportano i seguenti comandi di base:

- Brandeggio
- Zoom Grandangolo e teleobiettivo
- Diaframma Apertura e chiusura
- Messa a fuoco Vicina e lontana
- Indirizzamento delle telecamere

Nota: Le celle ombreggiate nelle tabelle sottostanti non sono convenzionali per gli standard di quel protocollo

Tabelle 9. Comandi Pelco D e P supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Pelco
Go to preset XX [Passaggio al preset XX]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Pelco
Flip (rotate 180 degrees) [Capovolgimento (rotazione di 180 gradi)]	Preset 33
Run pattern (learn number 1) [Esecuzione modello (numero apprendimento 1)]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Pelco
Set left limit stop [Impostazione arresto limite sinistro]	Preset 92
Set right limit stop [Impostazione arresto limite destro]	Preset 93
Enter into menu mode [Accesso alla modalità menu]	Preset 95
Begin frame-scan (Preset tour number 1) [Avvio scansione fotogrammi (preset tour numero 1)]	Preset 98
Begin autoscan (Pan) [Avvio scansione automatica (panoramica)]	Preset 99

Tabelle 10.Comandi supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Ultrak
Go to preset XX [Passaggio al preset XX]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Ultrak
Run learn tour 1 [Esecuzione tour di apprendimento 1]	Preset 80
Run learn tour 2 [Esecuzione tour di apprendimento 2]	Preset 81
Run learn tour 3 [Esecuzione tour di apprendimento 3]	Preset 82
Program learn tour 1 [Programmazione tour di apprendimento 1]	Preset 83

Tabelle 10.Comandi (continua) supportati (continua)

Comando	Nota
Program learn tour 2 [Programmazione tour di apprendimento 2]	Preset 84
Program learn tour 3 [Programmazione tour di apprendimento 3]	Preset 85
Run preset tour 1 [Esecuzione preset tour 1]	Preset 87
Run preset tour 2 [Esecuzione preset tour 2]	Preset 88
Run preset tour 3 [Esecuzione preset tour 4]	Preset 89
Enter into menu [Accesso al menu]	Preset 90
Day/night toggle [Commutazione modalità giorno/notte]	Preset 94

Tabelle 11.Comandi VCL supportati

Comando	Nota
Access menu mode [Accesso alla modalità menu]	Preset 95
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Call preset # [Richiamo preset n°]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Start tour # [Avvio tour n°]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Turn 180 degrees [Rotazione di 180 gradi]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Toggle autoiris [Commutazione autoiris]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Toggle autofocus [Commutazione messa a fuoco automatica]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Manual day/night [Modalità giorno/notte manuale]	Tasto Aux
Power reset [Resettaggio alimentazione]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Camera reset [Resettaggio telecamera]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL
Define a mimic tour [Definizione di un tour di simulazione]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera VCL

Tabelle 12.Comandi Vicon supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Vicon
Go to preset XX [Passaggio al preset XX]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Vicon
Enter into menu mode [Accesso alla modalità menu]	Impostazione preset 94
Left pan limit [Limite panoramica sinistra]	AUX2
Limite panoramica destra	AUX3

Tabelle 12.Comandi Vicon supportati (continua)

Comando	Nota
Autopan [Panoramica automatica]	A/P
Autoiris	A/I
Run preset tour 1-4 [Esecuzione preset tour 1-4]	Impostazione preset 80-83
Run learn tour 1-4 [Esecuzione tour di apprendimento 1-4]	Impostazione preset 84-87
Visualizzazione schermata iniziale	AUX1
Day/night toggle [Commutazione modalità giorno/notte]	AUX4
Flip (rotate 180 degrees) [Capovolgimento (rotazione di 180 gradi)]	AUX5

Tabelle 13.Comandi AD RS-422 supportati

Comando	Nota
Access menu mode [Accesso alla modalità menu]	Visualizzazione 94
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera AD
Call preset # [Richiamo preset n°]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera AD
Start tour # [Avvio tour n°]	Immettere n°, tasto "Modello"
Turn 180 degrees [Rotazione di 180 gradi]	Tasto "Capovolgimento"

Tabelle 14.Comandi Panasonic supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Panasonic
Go to preset XX [Passaggio al preset XX]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera Panasonic
Enter/exit into menu mode [Accesso/uscita alla/dalla modalità menu]	Premere il tasto "CAMERA SETUP/SETUP /PROGRAM" per 2 secondi quando la spia "MAIUSC" è accesa (oppure no)
Autopan [Panoramica automatica]	premere il tasto "AUTO"
Run preset tour 1 [Esecuzione preset tour 1]	"Premere il tasto numerico 3, quindi premere AUTO o [7]+[2]+[CAM FUNCTION]"
Run preset tour 2 [Esecuzione preset tour 2]	"Premere il tasto numerico 2, quindi premere AUTO o [7]+[3]+[CAM FUNCTION]"
Run learn tour 1 [Esecuzione tour di apprendimento 1]	"CAMERA SETUP + PATROL PLAY o [1]+[6]+[5]+[CAM FUNCTION]"
Run learn tour 2 [Esecuzione tour di apprendimento 2]	[1]+[9]+[4]+[CAM FUNCTION]
Run learn tour 3 [Esecuzione tour di apprendimento 3]	[1]+[9]+[5]+[CAM FUNCTION]

Tabelle 14.Comandi Panasonic supportati (continua)

Comando	Nota
Run learn tour 4 [Esecuzione tour di apprendimento 2]	[1]+[9]+[6]+[CAM FUNCTION]
Program learn tour 1 [Programmazione tour di apprendimento 1]	"CAMERA SETUP + PATROL LEARN o [1]+[6]+[7]+[CAM FUNCTION]"
Program learn tour 2 [Programmazione tour di apprendimento 2]	[1]+[9]+[7]+[CAM FUNCTION]
Program learn tour 3 [Programmazione tour di apprendimento 3]	[1]+[9]+[8]+[CAM FUNCTION]
Program learn tour 4 [Programmazione tour di apprendimento 4]	[1]+[9]+[0]+[CAM FUNCTION]
Home position [Posizione di partenza]	HOME/ESC
Flip [Rotazione]	[1]+[7]+[8]+[CAM FUNCTION]
Day/night toggle [Commutazione modalità giorno/notte]	Premere il tasto AUTO/B/W/PATROL STOP quando la spia SHIFT è accesa

Tabelle 15.Comandi Bosch RS-232 supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	SET-XX-ENTER
Go to preset XX [Passaggio al preset XX]	SHOT-XX-ENTER
Enter into menu mode [Accesso alla modalità menu]	ON-46-ENTER
Pan flip (180), Bosch dome does 360 [Rotazione panoramica (180), la dome Bosch fa 360]	ON-1-ENTER
Left pan limit [Limite panoramica sinistra]	SET-62-ENTER
Limite panoramica destra	SET-63-ENTER
Autopan [Panoramica automatica]	ON-2-ENTER
Run preset tour 1 [Esecuzione preset tour 1]	ON-8-ENTER
Run preset tour 2 [Esecuzione preset tour 2]	ON-7-ENTER
Run learn tour 1 [Esecuzione tour di apprendimento 1]	ON-50-ENTER
Run learn tour 2 [Esecuzione tour di apprendimento 2]	ON-52-ENTER
Program learn tour 1 [Programmazione tour di apprendimento 1]	ON-100-ENTER
Program learn tour 2 [Programmazione tour di apprendimento 2]	ON-101-ENTER
Visualizzazione schermata iniziale	ON-997-ENTER

Tabelle 16.Comandi KD6 supportati

Comando	Nota
Set preset out of GUI [Impostazione di preset al di fuori della GUI]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera KD6
Go to preset (preshot) XX [Passaggio al preset (pre-ripresa) XX]	Vedere la documentazione relativa alla tastiera KD6
Turn off coordinate display [Disattivazione visualizzazione coordinate]	Disattivazione visualizzazione diagnostica
Turn on coordinate display [Attivazione visualizzazione coordinate]	Attivazione visualizzazione diagnostica
Home	Ricerca posizione di partenza
Run preset tour 1 [Esecuzione preset tour 1]	Vectorscan continuo 1 o pre-ripresa 87
Run preset tour 2 [Esecuzione preset tour 2]	Vectorscan continuo 2 o pre-ripresa 88
Run preset tour 3 [Esecuzione preset tour 4]	Vectorscan continuo 3 o pre-ripresa 89
Run preset tour 4 [Esecuzione preset tour 4]	Vectorscan continuo 4
Autopan [Panoramica automatica]	Vectorscan continuo 0
Day/night toggle [Commutazione modalità giorno/notte]	Pre-ripresa 99 o pre-ripresa 94 o modalità ripresa notturna
Run learn tour 1 [Esecuzione tour di apprendimento 1]	Pre-ripresa 80 o tour PTZ
Run learn tour 2 [Esecuzione tour di apprendimento 2]	Pre-ripresa 81
Run learn tour 3 [Esecuzione tour di apprendimento 3]	Pre-ripresa 82
Program learn tour 1 [Programmazione tour di apprendimento 1]	Programmazione pre-ripresa 83 o tour PTZ
Program learn tour 2 [Programmazione tour di apprendimento 2]	Pre-ripresa 84
Program learn tour 3 [Programmazione tour di apprendimento 3]	Pre-ripresa 85
Delete learn tour 1 [Cancellazione tour di apprendimento 1]	Cancellazione tour PTZ
Accesso ai menu	Pre-ripresa 90 o menu impostazione
Fermo immagine	Pre-ripresa 95 o fermo immagine
Flip [Rotazione]	Pre-ripresa 96 o flashback
Reset	Pre-ripresa 98 o spegnimento e successiva riaccensione della telecamera

# Elenco di verifica dei protocolli delle attrezzature

Tabelle 17. Tastiere utilizzate per la verifica dei protocolli

Protocol (Protocollo)	Tastiera utilizzata
Interlogix Digiplex RS-422 4800 baud	KTD -405
Interlogix Impac RS-485 9600 baud (+KB3)	KTD-405 + CBR-KB3
Interlogix ASCII RS-422 9600 baud	KTD-405 + KTD-313-1
Pelco D autobaud	MPT9500 a 2400 baud e KBD300 a 4800 baud, PC a 9600 baud
Pelco P autobaud	KBD300 a 4800 baud, PC a 2400 e 9600 baud
Ultrak 9600 baud	Diamond JPD101 o Honeywell HJZTP
VCL	Ademco ADCJA o Honeywell HJZTP
Vicon	Vicon V1411J-DVC modalità (standalone)
AD Manchester	Interlogix KTD-405 + KTD-313
AD RS-422	ADTT16E + RCSN422
Panasonic	Panasonic WV-CU161C
Bosch RS-232	Bosch LTC 5136/61
Bosch bifase	Bosch LTC 5136/61+ LTC 8786
BBV	BBV Tx400DC
Pelco Coaxitron	Pelco KBD300 + Pelco PT680-24P
KD6 Max Pro	Honeywell HJZTP

# **Indice analitico**

Α	gruppo PTZ
alimentatore	1
alimentazione	1
requisiti dimensioni e lunghezza cavi7	indirizzo della telecamera
assistenza tecnica	indirizzo di postazione3
12	interruttori DIP3
C	impostazione del protocollo
C	imposiazione dei protocono50, 5
calotte	1
cavi	_
capienza5	LED
dimensioni	LED di diagnostica2
gestione5	223 di dagnosite
preparazione21	M
requisiti6	M
Cavo a coppia twistata (UTP)6	manutenzione
coassiale	metodi di montaggio
collegamenti	montaggio a pendente
alimentazione	
dati	morsettiere UTP
principale26	
video26	N
configurazioni della dome4	the title of the t
Connettori BNC	nastro di sigillatura filettatura in PTFE
convenzioni v	normative locali
custodie 2	_
a pendente in alluminio pressofuso (Rugged)10, 16, 19	P
Heavy Duty	
metodi di montaggio10, 14, 16	precauzioni di sicurezza
	alimentatori
D	carico
	dome
di controllo	installazione
dome 36	riscaldatori
done	umidità
E	viti prigioniere
F	prefazione
funzionamento	prodotto
funzionamento	componenti
avanzato	Panoramica
ш ризс	protocolli
	impostazione di un protocollo3
G	PTZ camera (Telecamera PTZ)
gruppo di brandeggio34	

R	
requisiti	
carico	4, 6
dimensioni e lunghezza cavi alimentazione	7
operativi	3
sistema	3
requisiti del sistema	3
requisiti di carico	4, 5
requisiti operativi	3
risoluzione dei problemi	40
S	
schede	
custodia	23, 26
revisioni successive	24
scheda custodia attiva (AHC)	24
sicurezza, termini e simboli	v
software di controllo ASCII	3
superficie di montaggio	
per custodie a pendente	14, 16

supporti	43
Kit supporto per soffitti con barre a T GEA-114	48
staffa a parete GEA-102	
Т	
telecamera, PTZ	2, 3
terminazione	28
U	
_	
UltraView	2, 4
UTP 16 AWG	6
UTP 20 AWG	6
V	
video UTP	27
Numeri	
20	6
59U	6
59U/6U coassiale	6